



IONSTAR[®]

ANTISTATIC GUN

Instrukcja obsługi



Model nr: 14882

| | |
|--|--------------|
| Spis treści (PL) | 2 - 9 |
| 1. Zakres dostawy | 3 |
| 2. Wskazania do stosowania..... | 3 |
| 3. Bezpieczeństwo | 4 |
| 4. Wskazówki dotyczące prawidłowego użycia | 5 |
| 5. Opis urządzenia | 6 |
| 6. Rozpoczęcie pracy | 7 |
| 7. Zastosowanie | 7 |
| 8. Konserwacja i gwarancja..... | 8 |
| 9. Rozwiązywanie problemów | 8 |
| 10. Dane techniczne | 9 |
| 11. Poprawna utylizacja | 9 |
| Deklaracja zgodności UE | 10 |

1. Zakres dostawy


- **Pistolet antystatyczny IONSTAR**
- **Instrukcja obsługi urządzenia**

2. Wskazania do stosowania

Instrukcję obsługi należy przeczytać w całości przed pierwszym uruchomieniem urządzenia. Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralną część pistoletu IONSTAR i należy ją zachować dla każdego kolejnego użytkownika. Należy bezwzględnie przestrzegać zaleceń i instrukcji bezpieczeństwa.

IONSTAR jest urządzeniem do jonizacji wspomaganym sprężonym powietrzem i jest całkowicie bezpieczne w obsłudze, jeśli jest używane zgodnie z przeznaczeniem określonym w niniejszej instrukcji.

W instrukcji obsługi zastosowano następujące hasła i symbole ostrzegawcze :

| |
|---|
|  NIEBEZPIECZEŃSTWO! Nieprzestrzeżenie może skutować..... <ul style="list-style-type: none">• Lekkim obrażeniami ciała. |
|---|

| |
|---|
| OSTRZEŻENIE! Nieprzestrzeżenie może skutować..... <ul style="list-style-type: none">• Lekkimi uszkodzeniami sprzętu, które mogą doprowadzić do nieprawidłowej pracy i awarii pistoletu. |
|---|

| |
|---|
| Zwróć uwagę: Ważne wskazówki, uwagi oraz pomocne informacje. |
|---|

Usunięcie tabliczki znamionowej skutkuje utratą gwarancji!

3. Bezpieczeństwo

Wszystkie prace z pistoletem mogą być wykonywane wyłącznie przez operatorów upoważnionych przez osobę odpowiedzialną/kierownika.

Operator musi:

- Być zaznajomiony z obsługą urządzeń sprężonego powietrza;
- przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi.

Pistolet jonizujący IONSTAR nie zawiera żadnych części, które mogłyby być naprawiane przez operatora. Jakiegokolwiek nieautoryzowane zmiany w urządzeniu **są zabronione ze względów bezpieczeństwa.**

Nigdy nie wolno używać uszkodzonego pistoletu - grozi to porażeniem prądem.

W przypadku wystąpienia widocznych uszkodzeń należy natychmiast wyłączyć urządzenie z eksploatacji (wyłączyć pistolet, odłączyć od sieci sprężonego powietrza).



Urządzenie IONSTAR wytwarza wysokie napięcie. Kontakt z ciecżą może powodować zwarcie.

- Nigdy nie wolno używać pistoletu mokrymi rękami!
- Jeśli urządzenie zostało zamoczone jakimkolwiek płynem, należy je wyczyścić i pozostawić do wyschnięcia.



Wilgoć może spowodować iskrzenie (wyładowanie łukowe) oraz uszkodzić lub spowodować zwarcie w urządzeniu.

- Należy chronić pistolet przed wilgocią!



Prądy zwarciove lub iskrzenie wynikające z wilgoci lub zabrudzeń, mogą w istniejącym środowisku wybuchowym stanowić źródło zapłonu.

- Należy chronić pistolet przed wilgocią!
- Należy regularnie sprawdzać urządzenie pod kątem zabrudzeń i zanieczyszczeń.
- Jeśli pojawi się wyładowanie łukowe (iskrzenie), należy natychmiast wyłączyć urządzenie z eksploatacji.

4. Wskazówki dotyczące prawidłowego użytkowania

IONSTAR służy do usuwania ładunków elektrostatycznych z różnych powierzchni, zwłaszcza przeznaczonych do lakierowania. Należy przestrzegać warunków eksploatacji podanych w niniejszej instrukcji.

Używanie urządzenia w obszarach zagrożonych wybuchem

Urządzenie jest przeznaczone do użytku w strefach niebezpiecznych 2 strefy i jest oznakowane zgodnie z dyrektywą WE 2014/34/UE.



Certyfikat EX (ATEX), CE i UKCA

Uzasadnienie zgodności strefy EX 2 dla IONSTAR

(zgodnie z definicją strefy EX 2 w europejskiej dyrektywie ATEX 2014/34/UE)

1. Lakiernie/kabiny lakiernicze z wentylacją są standardowo klasyfikowane w strefie EX 2 Tylko w obrębie strumienia lakieru samego pistoletu natryskowego może być zdefiniowana strefa EX 1 podczas pracy
2. Jonizacja odbywa się przed procesem lakierowania. W tym czasie chwilowo nie ma atmosfery EX-Zone
3. Podczas jonizacji generator wysokiego napięcia w IONSTAR, jako potencjalne źródło zapłonu, jest przedmuchiwany przez napędzające sprężone powietrze, a ewentualna atmosfera strefy EX-Zone jest przemieszczona

Proces jonizacji IONSTAR sprawia, że ocena zgodności jako EU ATEX EX-Zone 2 (tj. nadaje się do stosowania w kabinach lakierniczych) jest całkowicie wystarczająca dla urządzenia.

Ta procedura oceny zgodności została przeprowadzona zgodnie z ATEX-RL 2014/34/EU Artykuł 13 (1) c) z Anekssem VIII Moduł A.

5. Opis urządzenia



6. Rozpoczęcie pracy

Podłączyć pistolet IONSTAR do źródła sprężonego powietrza.

Urządzenie jest uziemione przy pomocy węża sprężonego powietrza.

- Należy zastosować przewód sprężonego powietrza przewodzący prąd elektryczny.
- Ustawić ciśnienie sprężonego powietrza na 2,5 – 3,5 bara / 0,25 – 0,35 MPa / 36 – 50 psi

Urządzenie jonizujące jest gotowe do pracy.

7. Zastosowanie

Skieruj **IONSTAR** na element przeznaczony do oczyszczenia i naciśnij przełącznik spustowy.

- Odległość 10 – 40 cm
- Podczas pracy przy ciśnieniu 2,5 – 3,5 bara / 0,25 – 0,35 MPa / 36 – 50 Psi dioda LED świeci na zielono
- > 4 bar / > 0,4 MPa / >58 Psi dioda ostrzegawcza świeci się na czerwono
- W przypadku użytkowania zgodnego z przeznaczeniem urządzenie IONSTAR jest również zgodne z przepisami technicznymi TRGS 727, wersja 8/2016, „Unikanie elektrostatycznych zagrożeń pożarowych”

Pomocne wskazówki dotyczące lakierowania natryskowego

- Używanie ściereczki antystatycznej do kurzu: Jeśli używasz ściereczki, zawsze używaj ją PRZED jonizacją za pomocą IONSTAR, NIGDY w tym samym czasie co IONSTAR
- Dokładnie zjonizować. Nie zapomnij o częściach takich jak ościeżnice, kołnierze, listwy itp.
- Powłoka powinna być nakładana bezpośrednio po jonizacji
- Powierzchnie poddane działaniu IONSTAR pozostają antystatyczne przez 30 – 60 minut
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, jonizuj pomiędzy nałożeniem każdej warstwy
- Nie dotykaj pojazdu po jonizacji za pomocą IONSTAR. Jeśli jednak to zrobisz, NIEZBĘDNE jest dokładne ponowne zjonizowanie
- Daj sobie czas na ukończenie opisanego procesu, w ten sposób zapewnisz sobie osiągnięcie optymalnych rezultatów

8. Konserwacja i gwarancja

Gwarancja IONSTAR rozpoczyna się w dniu zakupu przez klienta końcowego.

- **Konserwacja ze standardową gwarancją (2 lata)**
Coroczna kontrola nie jest obowiązkowa dla **IONSTAR**, ale zdecydowanie ją zalecamy. Rutynowe kontrole komercyjnych systemów elektrycznych są zwykle wymagane przez prawo oraz w celach ubezpieczeniowych i/lub przeciwpożarowych.
- **Konserwacja z przedłużoną gwarancją (5 lat)**
Regularna kontrola **IONSTAR** jest obowiązkowa, przynajmniej raz w roku
Aby uzyskać więcej informacji na temat konserwacji i gwarancji, skontaktuj się z nami pod numerem +49 (0) 9762 9397 624.

Jesteśmy do Państwa dyspozycji pn-czw 9-17 oraz pt 9-15.

9. Rozwiązywanie problemów

| Problem: | Przyczyna: | Konieczne działanie: |
|--|--|--|
| Brak jonizacji | Ustawiono zbyt niskie ciśnienie powietrza | Ustawić ciśnienie powietrza na 2,5 - 3,5 bar |
| IONSTAR nie działa | Przerwany przepływ sprężonego powietrza | Sprawdź złącza, układ sprężonego powietrza i sprężarkę |
| Lampka ostrzegawcza świeci na czerwono | Ustawiono zbyt wysokie ciśnienie powietrza | Zmniejszyć ciśnienie powietrza wlotowego tak, aby wynosiło maksymalnie 3,5 bar |
| Lampka ostrzegawcza miga na zielono | Ustawiono zbyt niskie ciśnienie powietrza | Zwiększ ciśnienie powietrza wejściowego do min. 2,5 bar |
| Wyładowanie łukowe (iskrzyenie) | Urządzenie jonizujące jest uszkodzone | Natychmiast wycofać urządzenie z eksploatacji |

Uwaga: W przypadku wystąpienia usterki lub nieprawidłowego działania, których nie można usunąć za pomocą opisanych powyżej środków, urządzenie można przesłać do nas, producenta Herrmann Innovations GmbH, w celu sprawdzenia na poniższy adres.

Herrmann Innovations
GmbH
Abt. Service / Technik
Bahnhofstraße 32
93483 Pöding
Germany

Internet: www.herrmann-innovations.com
E-Mail: info@herrmann-innovations.com
Tel.: +49 (0) 9762 9397 624

10. Dane techniczne

Dopuszczalne ciśnienie robocze: 2,5 - 3,5 bar / 0,25 - 0,35 MPa / 36 - 50 psi

Zakres temperatur: -15° - 50°C / 5° - 122°F / 258° - 323°K

Zalecany przepływ powietrza: 150 l/min. / 5,3 cfm

Napięcie znamionowe: 12 V

Wysokie napięcie: 5,1 kV / ED 20%

Wymiary:

Wysokość: ≈ 190 mm

Szerokość: ≈ 110 mm

Głębokość: ≈ 34 mm

Tabliczka znamionowa:

Producent: Herrmann Innovations GmbH

   II 3G hp T80°C

Certyfikat EX (ATEX), CE i UKCA

IONSTAR Model nr: 14883

Zaprojektowany, skonstruowany i wyprodukowany w Niemczech

11. Poprawna utylizacja

Wyrzucanie urządzeń zawierających części elektryczne wraz z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych jest zabronione.

Urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie i poddawane bezpiecznemu i ekologicznemu procesowi recyklingu.

Utylizacja musi być zgodna z krajowymi i lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów. Miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych są wyznaczone przez władze lokalne.

Jeśli nie ma możliwości prawidłowej utylizacji pistoletu jonizującego IONSTAR, można go przesłać do producenta – firmy Herrmann Lack-Technik GmbH na poniższy adres:

Herrmann Innovations GmbH
Bahnhofstr. 32
D-93483 Pöding
Germany

Internet: www.herrmann-innovations.com
E-mail: info@herrmann-innovations.com
Tel.: +49 9762 9397 624



EU-Konformitätserklärung

Declaration of Conformity



gemäß Richtlinie 2014/34/EU (ATEX-Richtlinie) vom 26. Februar 2014
in accordance with guideline 2014/34/EU (ATEX-Directive) 26.02.2014

Der Hersteller: Herrmann Innovations GmbH
Manufacturer
Bahnhofstr. 32
93483 Pösing
Germany

erklärt hiermit, dass das nachstehend beschriebene Produkt
declares that the following product:

Bezeichnung: Ionisierungsgerät IONSTAR
Description *IONSTAR ionising device*

Artikelnummer: 14883
Item N°

Baujahr: 2022
Year of manufacture

Kennzeichnung:    II 3G hp T80°C
Identification marking

Die Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen folgender EU-Richtlinien erfüllt: ATEX-Richtlinie 2014/34/EU
Meet the health and safety requirements of the following EU directives *ATEX-Directive 2014/34/EU*

EMV-Richtlinie 2014/30/EU
EMV-Directive 2014/30/EU

Angewandte nach o.a. Richtlinien harmonisierte Normen:
The following harmonised standards are applied according to the above-mentioned directives

- | | |
|----------------------------|--|
| DIN EN ISO 80079-37 | Explosionsfähige Atmosphären - Teil 37: Nicht elektrische Geräte für den Einsatz in explosionsfähigen Atmosphären – Schutz durch Konstruktive Sicherheit „c“ |
| DIN EN 60079-2 | Explosionsgefährdete Bereiche Teil2: Geräteschutz durch Überdruckkapselung "p" |
| DIN EN 60079-18 | Explosionsgefährdete Bereiche - Teil 18: Geräteschutz durch Vergusskapselung "m" |
| DIN EN 61000-6-3 | Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-3: Fachgrundnormen - Störaussendung für Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe |
| DIN EN 61000-6-4 | Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-4: Fachgrundnormen - Störaussendung für Industriebereiche |

Konstruktive Änderungen, die Auswirkungen auf die in der Betriebsanleitung angegebenen technischen Daten und den bestimmungsgemäßen Gebrauch haben, die Maschine also wesentlich verändern, machen diese Konformitätserklärung ungültig!
Design changes that affect the technical data specified in the operating instructions and the intended use, i.e., change the machine significantly, make this declaration of conformity invalid!

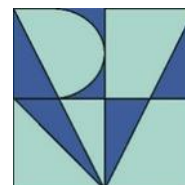
Angaben zur Person des Unterzeichners:
Personal data of the signatory

Pösing, 01.01.2022

Ort, Datum, Unterschrift
Place of signing, date, signature

David Lynes
Head of Sales

Herrmann Innovations GmbH



Herrmann Innovations GmbH

Herrmann Innovations GmbH

Bahnhofstraße 32
93483 Pöding
Germany

Vertrieb / Sales

Tel.: +49 (0) 9762 9397 624
E-Mail: info@herrmann-innovations.com

Service

Herrmann Innovations GmbH
Abt.: Service & Technik
Bahnhofstraße 32
93483 Pöding
Germany
Tel.: +49 (0) 9762 9397 624
E-Mail: info@herrmann-innovations.com

www.herrmann-innovations.com



Designed, Engineered and Made in Germany